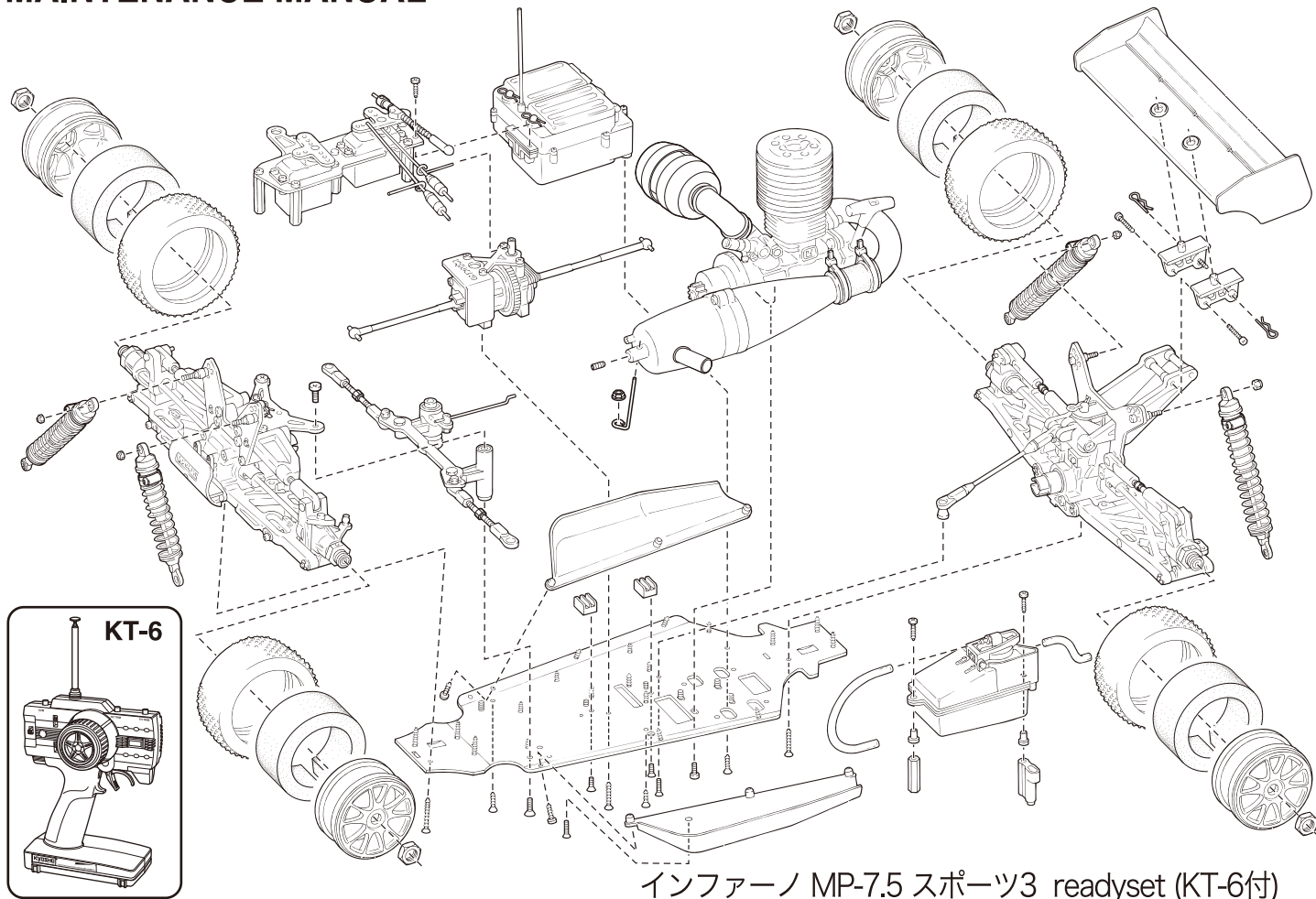


※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!
Veillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!
Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de comenzar el montaje

メンテナンス説明書

MAINTENANCE MANUAL

1:8 Scale Radio Controlled .21 Engine Powered 4WD Racing Buggy
INFERNO MP7.5 Sports 3 readysset (with KT-6)



インファerno MP-7.5 スポーツ3 readysset (KT-6付)

●本紙は組立て順に説明してあります。メンテナンスやパーツの交換の際に参考にしてください。メンテナンスや組立ての不慣れな方は、お買い求めの販売店もしくは当社ユーザー相談室までお問い合わせください。

●This instruction manual follows the model's order of assembly. Please keep and refer to this manual for maintenance or when replacing parts. Users unfamiliar with maintaining and assembling this model should contact their Kyosho distributor or hobby shop.

●Diese Bauanleitung beschreibt die Montage des Modells. Bewahren Sie diese Dokumentation unbedingt fuer Ersatzteilbestellungen oder Reparaturen am Modell auf. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhaendler oder direkt an KYOSHO Deutschland.

●Cette notice décrit les différentes phases de montage et de maintenance du modèle. Pour les utilisateurs peu familier avec le modélisme, en cas de doute ou de problème, contacter votre revendeur afin d'obtenir les conseils d'un spécialiste.

●Este manual de instrucciones explica los pasos de montaje del modelo. Por favor conserve este manual siempre a mano para realizar un correcto mantenimiento y consultar la lista de piezas a la hora de cambiar algún repuesto.

●メンテナンスやパーツ交換する際は、ビスや部品を無くさないように気を付けてください。

●Take care not to lose parts or screws etc. when performing maintenance or replacing parts.

●Achten Sie darauf, dass Sie keine Teile oder Schrauben waehrend der Montage am Modell verlieren.

●Faire attention de ne pas perdre de vis ou autres petites pièces du châssis ... En cas de perte, les remplacer immédiatement.

●Tenga precaución de no perder ninguna pieza a la hora de realizar el mantenimiento o de cambiar algún repuesto.

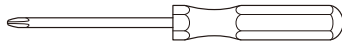


他にそろえる物 / ITEMS REQUIRED FOR OPERATION
 DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / MATÉRIEL NÉCESSAIRE / PARA SU FUNCIONAMIENTO

組立てに必要な工具

Tools required
Die notwendigen Werkzeuge
Les outils utilisés
Herramientas necesarias

- +ドライバー (大、中、小)
 Phillips screwdrivers (sizes: L, M, S)
 Kreuzschlitzschraubendreher
 Tournevis cruciforme
 Destornilladores Phillips



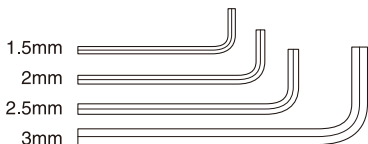
使用する工具の取扱いには、十分注意してください。

CAUTION: Handle tools carefully!
WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!
IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!
AVISO: Maneje las herramientas cuidadosamente!

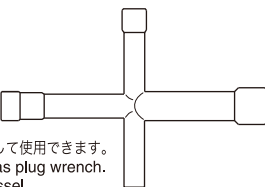
キットに入っている工具

TOOLS INCLUDED
GELIEFERTE WERKZEUGE
OUTILS FOURNIS
HERRAMIENTAS INCLUIDAS

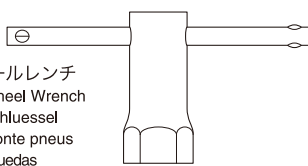
- 六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm)
 Hex wrenches (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm)
 Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm)
 Clé allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm)
 Llaves Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm)



- 十字レンチ
 Cross Wrench
 Kreuzschlüssel
 Clé en croix
 Llave de cruz

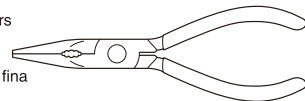


- プラグレンチとして使用できます。
 Can be used as plug wrench.
 Kreuzschlüssel
 Peut-être utilisé comme clé à bougie.
 Puede utilizarse como llave de bujías

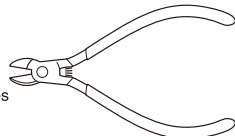


- 十ホイールレンチ
 Cross Wheel Wrench
 Felgenschlüssel
 Clé démonte pneus
 Llave de ruedas

- ラジオペンチ
 Needle Nose Pliers
 Flachzange
 Pincès plates
 Alicates de punta fina



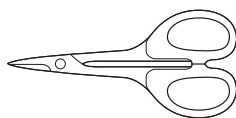
- ニッパー
 Wire Cutters
 Seitenschneider
 Pince coupante
 Alicates cortacables



- キリ
 Awl
 Spitzahle
 Poinçon
 Punzón



- ハサミ
 Scissors
 Schere
 Ciseaux
 Tijera



KYOSHO スペシャルグルー
KYOSHO Special Glue

- 瞬間接着剤
 Instant Glue
 Sekundenkleber
 Colle cyanoacrylate
 Pegamento instantáneo

No.96154



- カッターナイフ
 Sharp Hobby Knife
 Scharfes Bastelmesser
 Cutter
 Cuchilla de Hobby



- ゴム系接着剤
 Rubber Cement
 Gummi-Kleber
 Colle à pneus
 Cola de contacto



- ネジロック剤
 (ロックタイト)
 Screw Cement
 Schraubensicherung
 Frein filet
 Fijatornillos

No.94402



- SP ナイフエッジリーマー
SP KNIFE EDGE REAMER

REIBAHLE
ALESOIR SPECIAL
HERRAMIENTA TALADRO CARROCERÍA

No.36219

- 下穴加工が不要で、直接1~15mmの穴あけができる工具です。
 No need to pre-drill! Drills neat 1 ~ 15mm holes directly!
 Unerlässlich, nützlich! Diese Ahle bohrt Ihnen 1 ~ 15mm
 Löcher, einfach und sauber!
 Un must! Permet de faire des trous de 1 ~ 15mm
 sans effort! Idéal pour les carrosseries.
 Perfora agujeros desde 1 a 15mm.

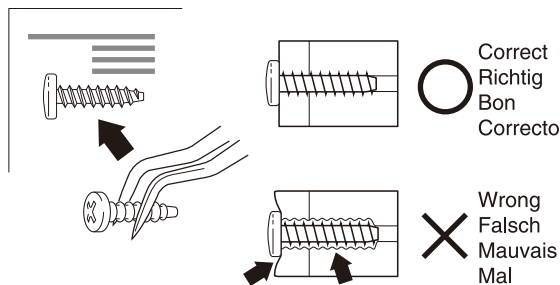


組立て前の注意 (1) / BEFORE YOU BEGIN(1)

BEVOR SIE BEGINNEN(1) / AVANT DE COMMENCER(1) / ANTES DE EMPEZAR(1)

1 組立ての前に下記のことに注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。
 ※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビスを締めるときは・・・
 締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。
 ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなりま。



Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and familiarise yourself with the model's construction.
- Check the kit contents. Should any parts be missing, contact the retail shop from where the model was purchased.
- Compare nuts, bolts, screws, etc to the "Actual Size" drawings on each page before fitting to ensure that you are installing the correct parts.
- Tighten Self tapping (TP) screws into parts until you have a secure attachment. However, be careful not to overly tighten TP screws as the threads may be damaged.

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.
 Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque page de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:
 Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
 Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treibschraube folgendes:
 Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindegang im Material nicht überdrehen!

Antes de comenzar el montaje, lea atentamente lo siguiente:

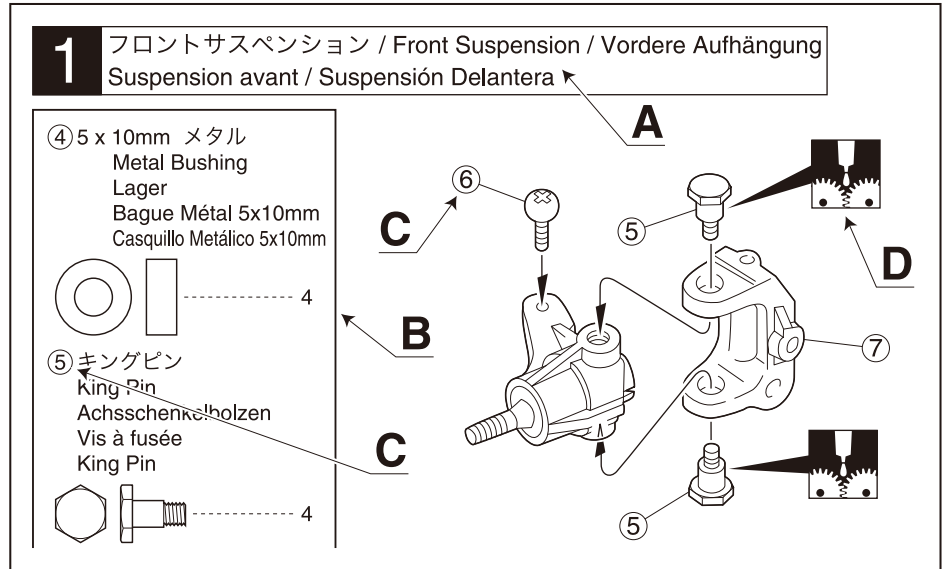
- Lea, en primer lugar, este manual para obtener una idea general.
- Compruebe la conformidad de todas las piezas.
 Si faltara alguna pieza, contacte con la tienda donde lo adquirió.
 Pemar Model S.A. no admitirá reclamaciones en modelos en proceso de montaje.
- Antes de colocar las piezas y tornillos, asegúrese mirando la tabla en cada paso.
- A la hora de apretar Tornillos Autorroscantes(TP):
 Apriételos firmemente en la pieza donde corresponda.
 No intente apretarlos demasiado, ya que podrían deformar la pieza.

組立て前の注意 (2) / BEFORE YOU BEGIN(2) BEVOR SIE BEGINNEN(2) / AVANT DE COMMENCER(2) / ANTES DE EMPEZAR(2)

2 説明書の見かた So funktioniert die Bauanleitung: (説明例 Example)
How to read the instruction manual: Comment lire les instruction: (Exemple Beispiel Ejemplo)
Cómo leer el manual de instrucciones:

- A:** この項目で組立てるおおよその場所。
B: 小物部品の名前、原寸図、使用数。
C: キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照してください。
D: 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。

- A:** Gives the name of the part being made and the serial number of steps for assembling.
B: Details the key-number of parts, actual-size drawings and quantity of parts to use.
C: All parts, except screws, are identified by key Numbers. When purchasing spare parts, identify the key number of the part required and cross reference this to the Spare Parts page, which shows the purchasable spare parts and the key numbers contained within.
D: This instruction manual uses several symbols. Pay careful attention to them during construction. Details are given at the bottom of each page.



- A:** Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
B: Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.
C: Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.
D: Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.

- A:** Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
B: Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.
C: Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange, trouvez ce numéro dans la liste pour pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.
D: Cette notice utilise des icônes dans les plages de montage. Référez-vous au bas de chaque page pour savoir leur signification.

- A:** Indica el número del Paso y la Parte a ser montada.
B: Número, Nombre de la Pieza, Dibujo a escala real, Cantidad utilizada.
C: Todas las piezas, excepto los tornillos vienen identificadas por un número. Para comprarlas por separado, mire el número en la lista de piezas y apunte la referencia de la columna izquierda.
D: Este manual de instrucciones utiliza diversos símbolos. Téngalos en cuenta durante el montaje.

3 説明書に使われているマーク
Symbols used throughout the instruction manual, comprise:

Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung
Liste des symboles à respecter lors du montage:
Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones

- | | | |
|---|--|--|
| 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención. | 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados. | 可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente. |
| 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato | 余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante. | 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado. |
| ゴム系接着剤で接着する。
Apply rubber type glue.
Gummikleber.
Collez avec de la colle a caoutchouc.
Aplicar cola de contacto. | 影をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurificada. | 2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas. |
| グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa. | 仮止め。
Temporarily tighten.
Vorläufig festziehen.
Vissez temporairement.
Apriete de manera provisional. | 原寸図。
True-to-scale diagram.
Maßstabsgetreue Darstellung.
Illustration à l'échelle.
Dibujo a tamaño real. |
| ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquer du frein filet.
Aplique líquido fijatornillos. | 2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada. | 別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado. |

1 デフギヤ / Differential / Gear Differential Différentiel / Diferencial



4 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x4mm
Prisionero 4x4mm
----- 3

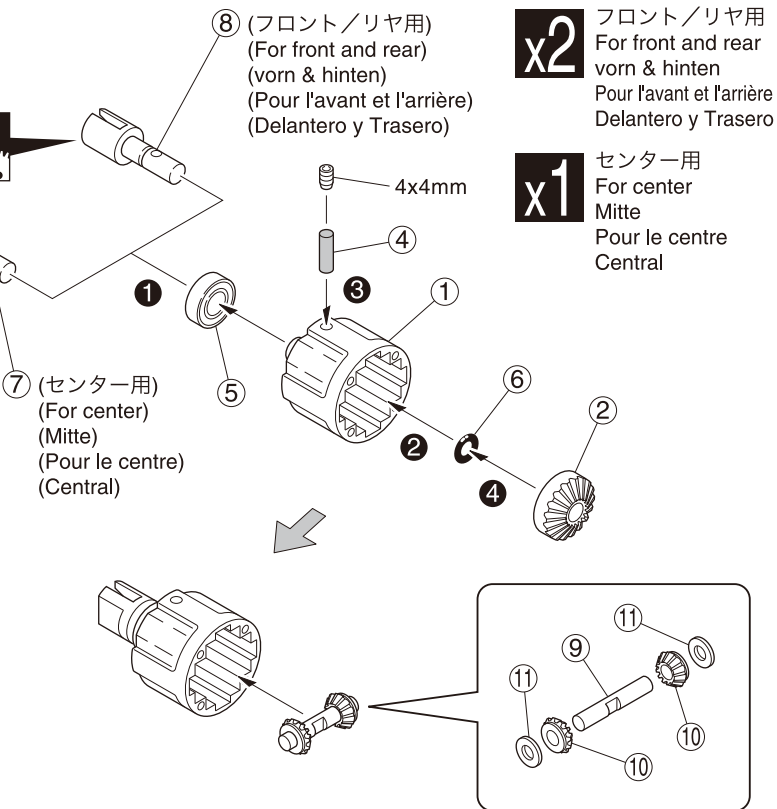
⑥ 6mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint thorique
Junta Tórica

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

⑪ 4 x 10mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela

④ 2.6 x 14mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 2.6x12.5mm (Noir)
Eje 2.6x12.5mm (Negra)
----- 3

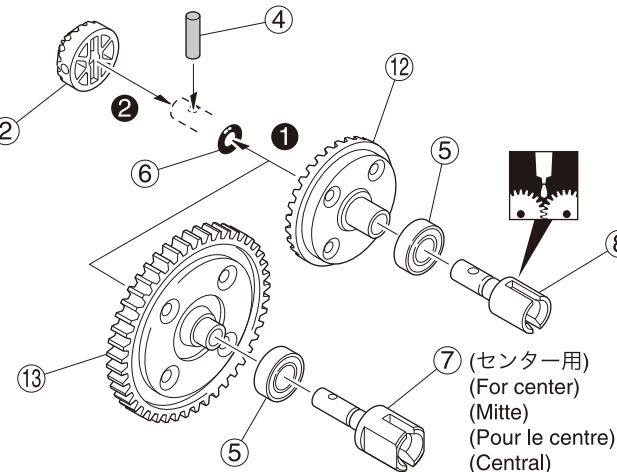
▶ 平らな面
Flat surface
abgeflachte Seite
Méplat
Superficie plana



x2 フロント/リヤ用
For front and rear
vorn & hinten
Pour l'avant et l'arrière
Delantero y Trasero

x1 センター用
For center
Mitte
Pour le centre
Central

2 デフギヤ / Differential / Gear Differential Différentiel / Diferencial

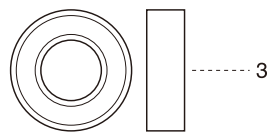


3 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x12mm
Tornillo 3x12mm TP F/H
----- 12

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

④ 2.6 x 14mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 2.6x12.5mm (Noir)
Eje 2.6x12.5mm (Negra)
----- 3

⑥ 6mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint thorique
Junta Tórica
----- 3

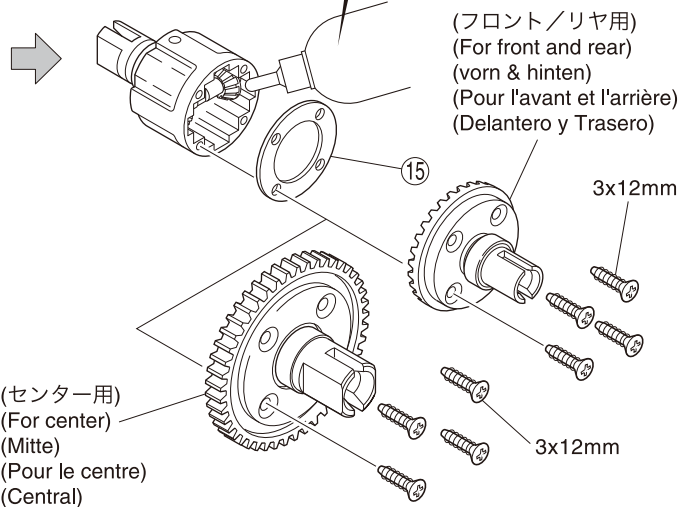


x2 フロント/リヤ用
For front and rear
vorn & hinten
Pour l'avant et l'arrière
Delantero y Trasero

x1 センター用
For center
Mitte
Pour le centre
Central

フロント用/センター用 Front / Center Vorne / Mitte Avant / Pour le centre Delañeros / Central	#50000 - 100000
リヤ用 Rear Hinten Arrière Traseros	#3000 - 5000

X デフオイル No.96753
Oil for Differential #3000
Differential-Oel
Huile de différentiel
Aceite diferenciales



(センター用)
(For center)
(Mitte)
(Pour le centre)
(Central)

(フロント/リヤ用)
(For front and rear)
(vorn & hinten)
(Pour l'avant et l'arrière)
(Delañero y Trasero)

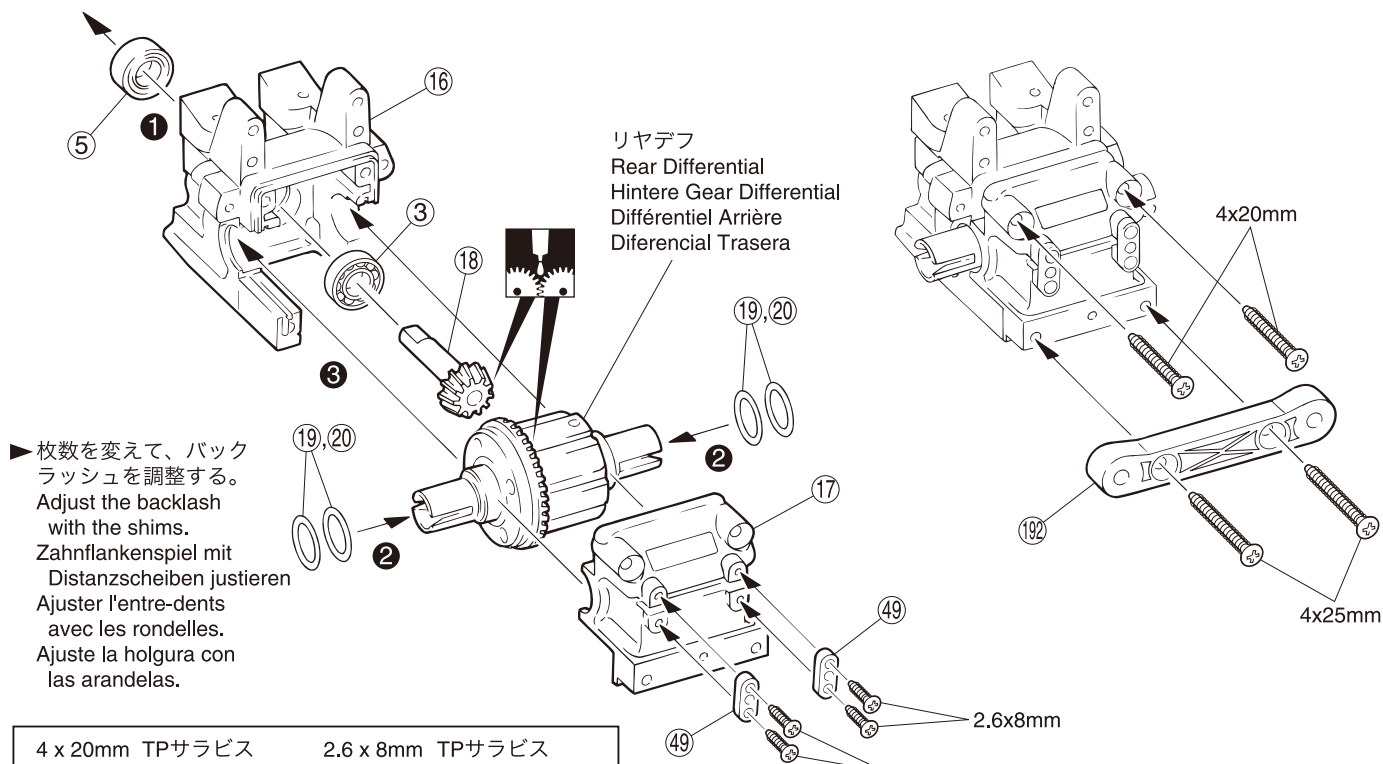
x2 2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

3 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

X 別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.

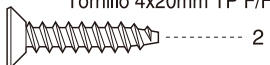
3 グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

3 リヤギヤボックス / Rear Gearbox / Hintere Getriebegehäuse Carter de différentiel arrière / Caja de transmisión Trasera

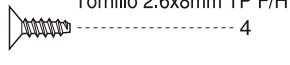


▶ 枚数を変えて、バックラッシュを調整する。
Adjust the backlash with the shims.
Zahnflankenspiel mit Distanzscheiben justieren
Ajuster l'entre-dents avec les rondelles.
Ajuste la holgura con las arandelas.

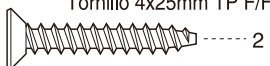
4 x 20mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x20mm
Tornillo 4x20mm TP F/H



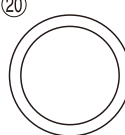
2.6 x 8mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 2.6x8mm
Tornillo 2.6x8mm TP F/H



4 x 25mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x25mm
Tornillo 4x25mm TP F/H



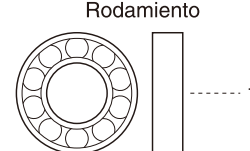
⑱ 13 x 16mm シム (厚 Thick)
⑳ シム (薄 Thin)
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela



⑤ 8 x 16 x 5mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



③ 8 x 16 x 4mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



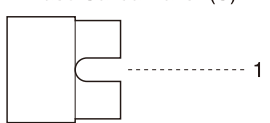
4 リヤギヤボックス / Rear Gearbox / Hintere Getriebegehäuse Carter de différentiel arrière / Caja de transmisión Trasera

▶ 平らな面にセットビスを固定する。
Firmly tighten the set screw onto the flat surface.
Ziehen Sie die Gewindestift auf die ab-geflachten Flächen fest.
Vissez les vis type BTR sur les méplats.
Apriete los prisioneros firmemente en las partes planas del eje.

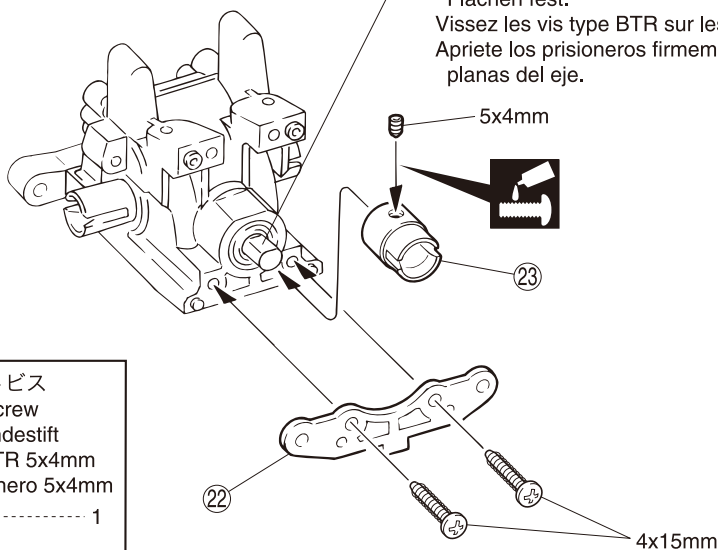
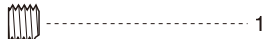
4 x 15mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 4x15mm
Tornillo 4x15mm TP



⑳ ジョイントカップ (S)
Joint Cup (S)
Getriebeausgang (S)
Noix de cardan (Courte)
Vaso Salida Palier (S)



5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm



☞ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

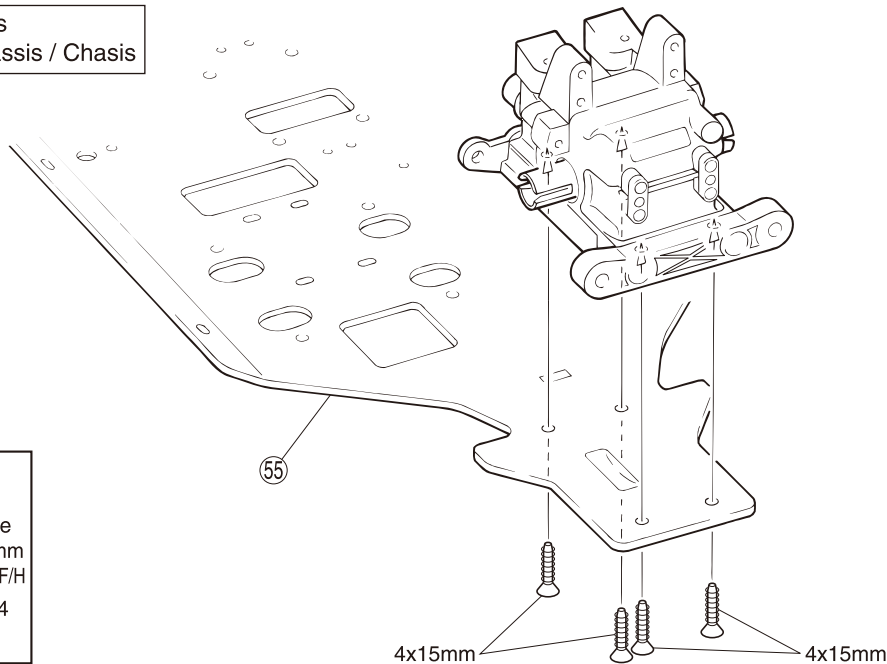
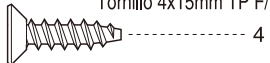
☞ グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

☞ ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquez du frein filet.
Aplicar líquido fijatornillos.

5

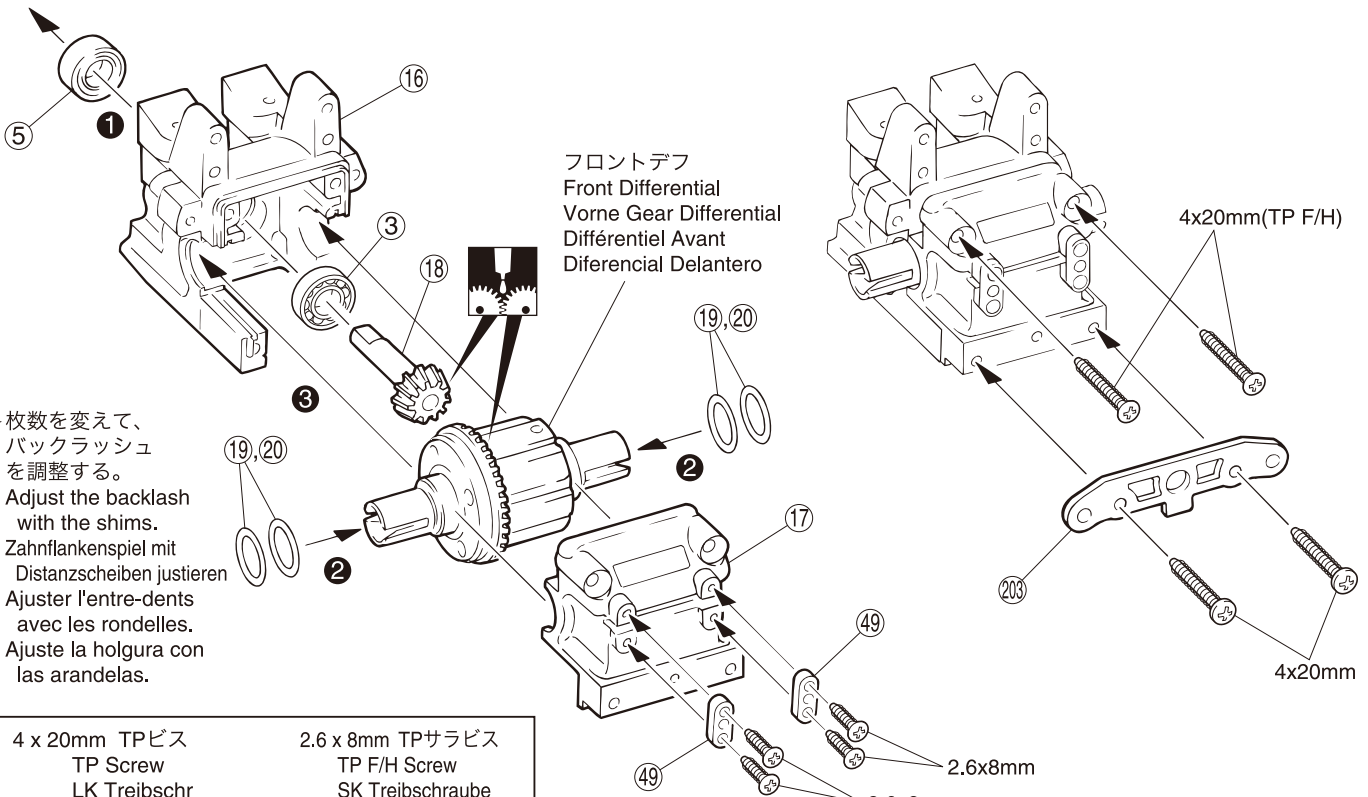
シャシー / Chassis Das Chassis / Chassis / Chasis

4 x 15mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x15mm
Tornillo 4x15mm TP F/H



6

フロントギヤボックス / Front Gearbox / Vorderes Getriebegehäuse Carter de différentiel avant / Caja de transmisión Delantero



▶ 枚数を変えて、バックラッシュを調整する。
Adjust the backlash with the shims.
Zahnflankenspiel mit Distanzscheiben justieren
Ajuster l'entre-dents avec les rondelles.
Ajuste la holgura con las arandelas.

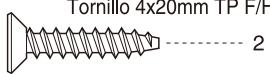
4 x 20mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 4x20mm
Tornillo 4x20mm TP



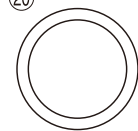
2.6 x 8mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 2.6x8mm
Tornillo 2.6x8mm TP F/H



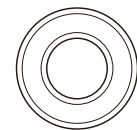
4 x 20mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x20mm
Tornillo 4x20mm TP F/H



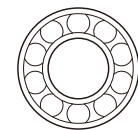
①② 13 x 16mm シム (厚 Thick)
③ シム (薄 Thin)
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela



⑤ 8 x 16 x 5mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



③ 8 x 16 x 4mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



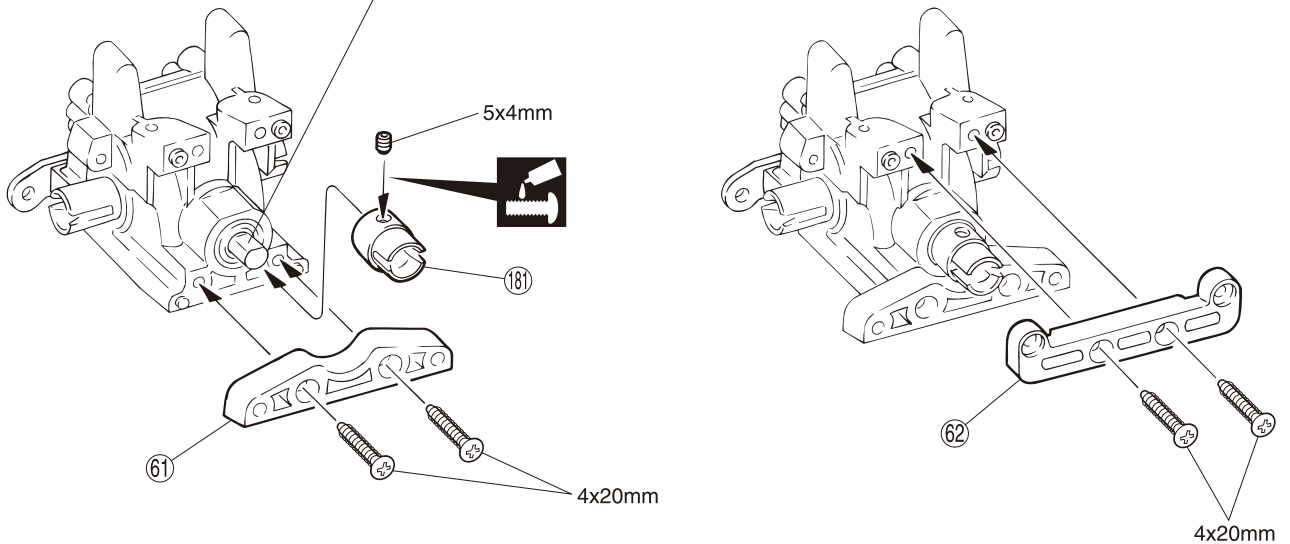
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.



グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

7 フロントギヤボックス / Front Gearbox / Vorderes Getriebegehäuse Carter de différentiel avant / Caja de transmisión Delantero

▶ 平らな面にセットビスを固定する。
Firmly tighten the set screw onto the flat surface.
Ziehen Sie die Gewindestifte auf die ab-geflachten Flächen fest.
Vissez les vis type BTR sur les méplats.
Apriete los prisioneros firmemente en las partes planas del eje.



5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm



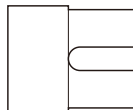
..... 1

4 x 20mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x20mm
Tornillo 4x20mm TP F/H



..... 4

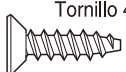
⑱ ジョイントカップ (L)
Joint Cup (L)
Getriebeausgang (L)
Noix de cardan (Longue)
Vaso Salida Palier (L)



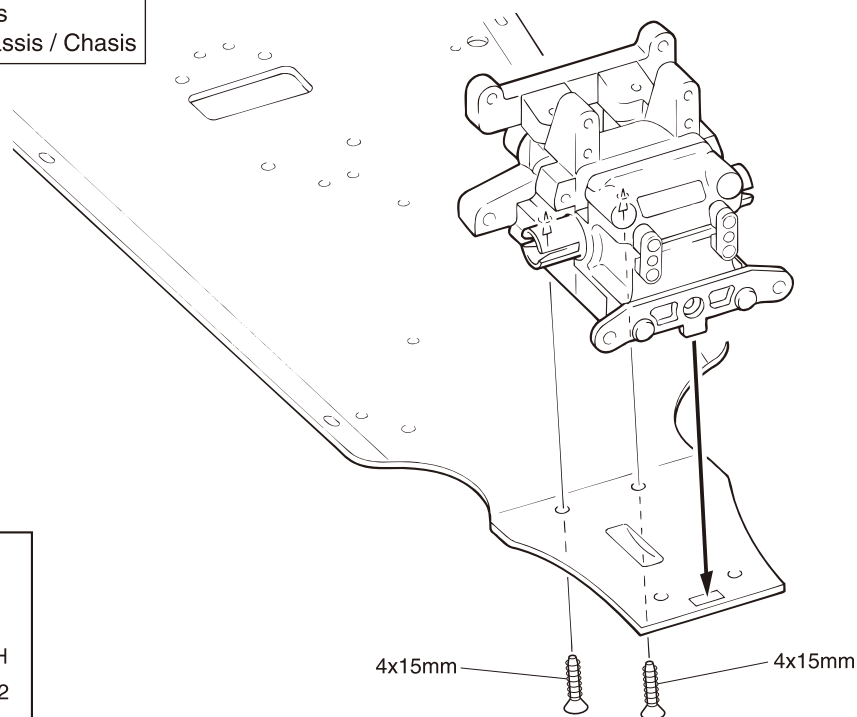
..... 1

8 シャシー / Chassis Das Chassis / Chassis / Chasis

4 x 15mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x15mm
Tornillo 4x15mm TP F/H



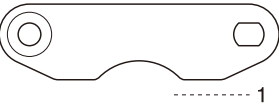
..... 2



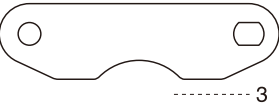
☑ ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquer du frein filet.
Aplique liquido fijatornillos.

9 センターギヤボックス / Center Gearbox / Die mittlere Getriebegehäuse
Carter de différentiel central / Caja central

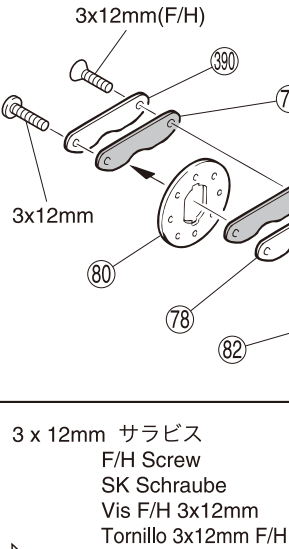
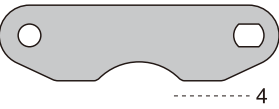
③⑨ ブレーキキャリパー(リヤ側用)
Brake Caliper (Rear)
Bremsattel (Hinten)
Plaquette de frein (Arrière)
Zapata freno (Trasero)



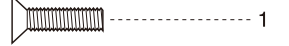
⑦⑧ ブレーキキャリパー
Brake Caliper
Bremsattel
Plaquette de frein
Zapata freno



⑦⑨ ブレーキパッド(黒)
Brake Pad (Black)
Bremsbelag
Garniture de frein (Noire)
Zapata freno (Negra)

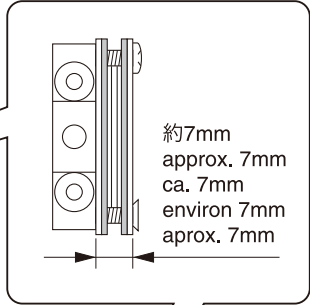


3 x 12mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x12mm
Tornillo 3x12mm F/H



3 x 12mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x12mm
Tornillo 3x12mm

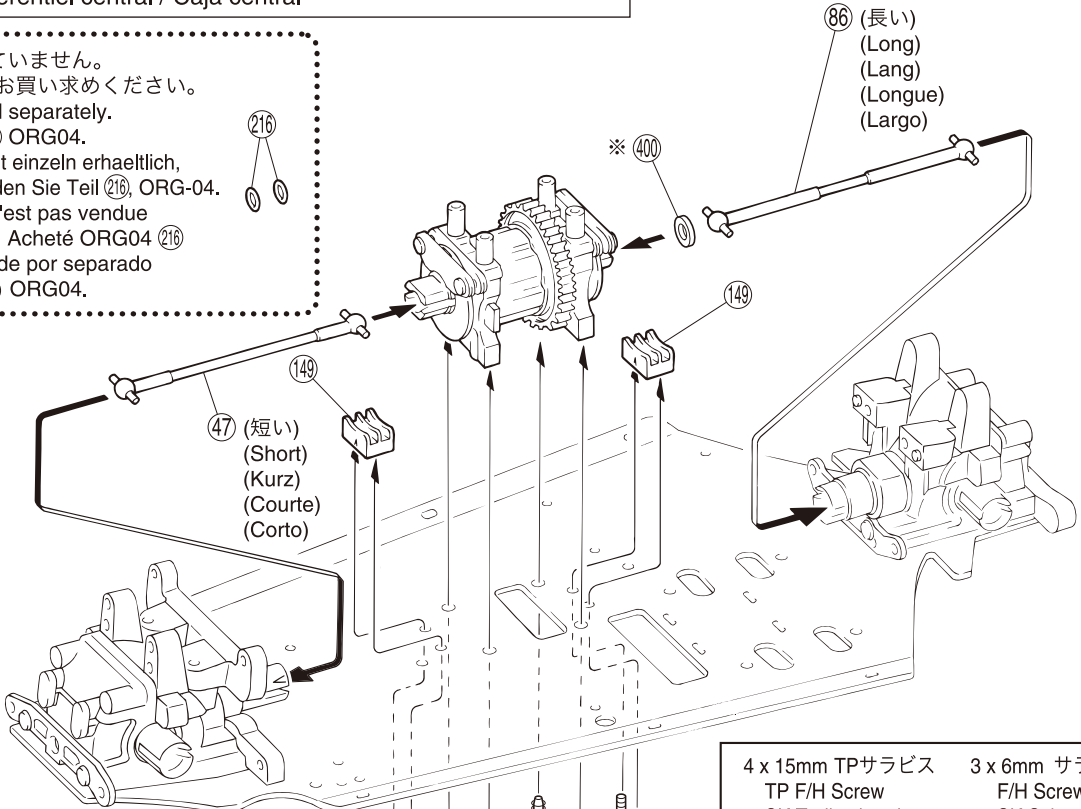
センターデフ
Center Differential
Mitte Gear Differential
Différentiel Centre
Diferencial central



約7mm
approx. 7mm
ca. 7mm
environ 7mm
aprox. 7mm

10 センターギヤボックス / Center Gearbox / Die mittlere Getriebegehäuse
Carter de différentiel central / Caja central

※ ④⑩ は販売していません。
②①⑥ ORG04をお買い求めください。
④⑩ is not sold separately.
Purchase ②①⑥ ORG04.
Teil ④⑩ ist nicht einzeln erhaeltlich,
bitte verwenden Sie Teil ②①⑥, ORG-04.
La pièce ④⑩ n'est pas vendue
séparément. Acheté ORG04 ②①⑥
④⑩ no se vende por separado
Adquiera ②①⑥ ORG04.



4 x 15mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 4x15mm
Tornillo 4x15mm TP F/H

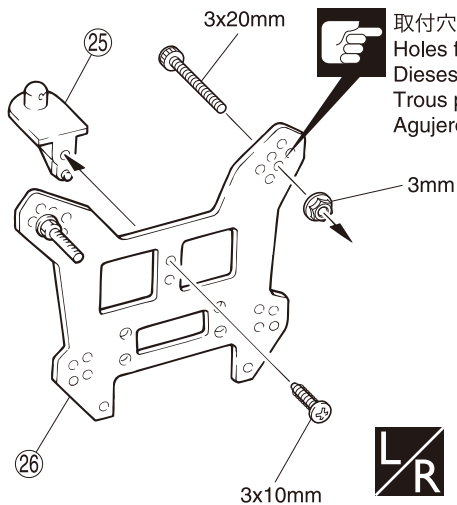
3 x 6mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x6mm
Tornillo 3x6mm F/H

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

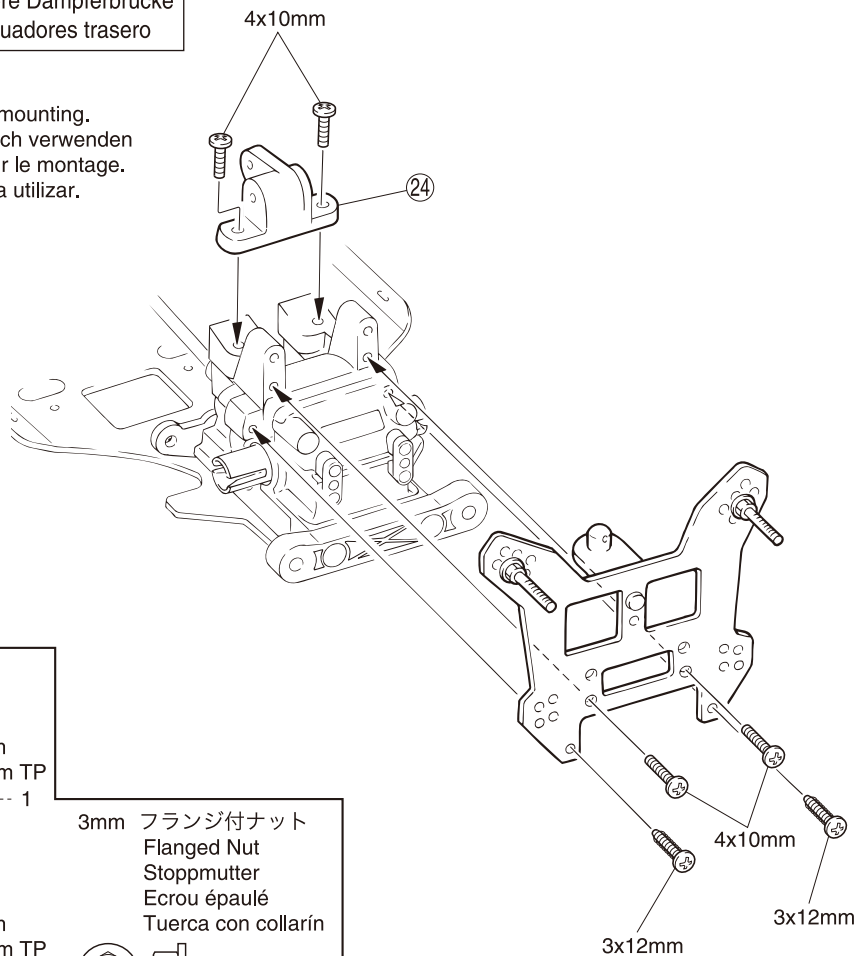
別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.

11 リヤダンパステー / Rear Shock Stay / Hintere Dämpferbrücke

Support amortisseurs arrière / Soporte amortiguadores trasero



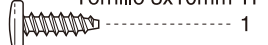
取付穴
Holes for mounting.
Dieses Loch verwenden
Trous pour le montage.
Agujeros a utilizar.



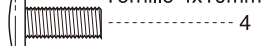
3 x 20mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



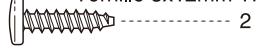
3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP



4 x 10mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 4x10mm
Tornillo 4x10mm



3 x 12mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x12mm
Tornillo 3x12mm TP

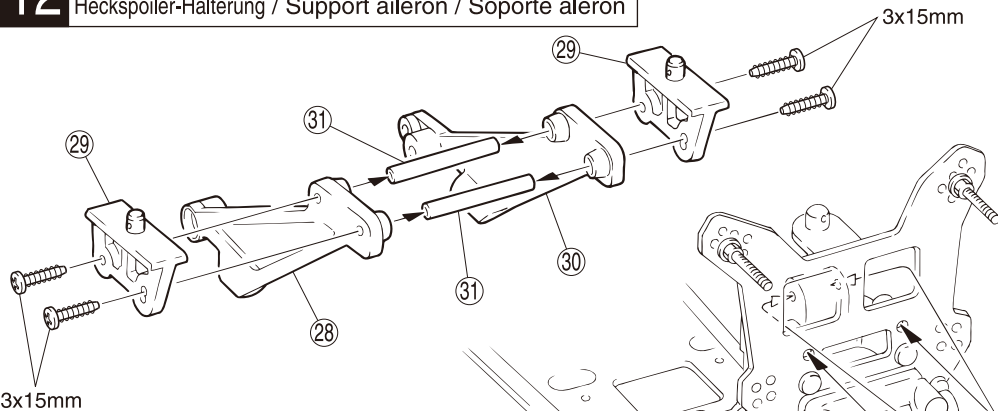


3mm フランジ付ナット
Flanged Nut
Stopmmutter
Ecrou épaulé
Tuerca con collarín



12 ウィングステー / Wing Stay

Heckspoiler-Halterung / Support aileron / Soporte alerón



ビスの種類に注意。
Note the types of screws !
Auf verschiedene Schraubentypen
achten !
Vérifier bien le type de vis à utiliser !
Fijarse bien en los diferentes tipos
de tornillos

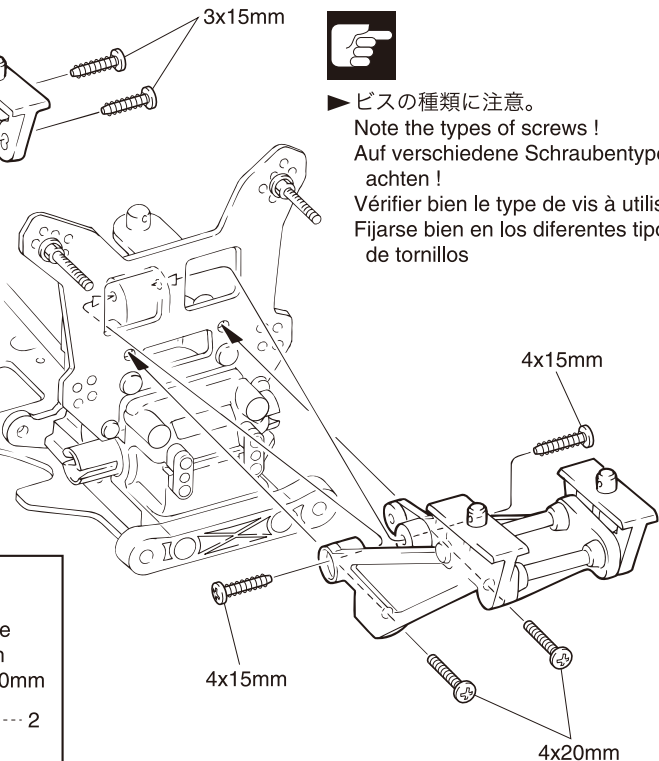
3 x 15mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x15mm
Tornillo 3x15mm TP



4 x 15mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 4x15mm
Tornillo 4x15mm TP



4 x 20mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 4x20mm
Tornillo 4x20mm



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

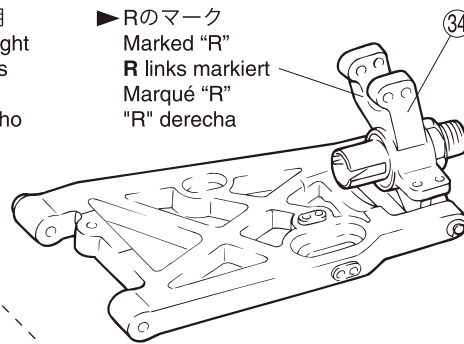
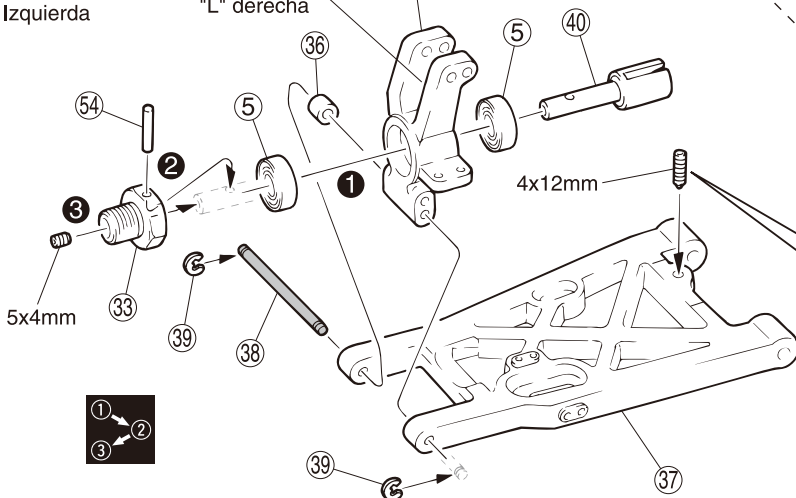
13 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

● 左側用
For Left
Links
Gauche
Izquierda

▶ Lのマーク
Marked "L"
L links markiert
Marqué "L"
"L" derecha

● 右側用
For Right
Rechts
Droite
Derecho

▶ Rのマーク
Marked "R"
R links markiert
Marqué "R"
"R" derecha



上 Top Oben
Haut Parte superior

下 Bottom unten
Bas Parte inferior

▶ 車高調整用
For adjusting the
ground clearance.
Zur Justierung der
Bodenfreiheit.
Réglage de la garde
au sol.
Para ajustar la altura.

4 x 12mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x12mm
Prisionero 4x12mm

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

③ 3 x 48mm シャフト (黒)
Shaft (Black)
Welle (Schwarz)
Axe 3x48mm (Noir)
Eje 3x48mm (Negra)

③ 3 x 8 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Entretoise plastique
Casquillo Plástico

⑤ 8 x 16mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento

③ 5 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 5x4mm
Prisionero 5x4mm

▶ ③⑥を他のスペーサーと交換することで、ホイールベースの変更ができます。
Adjust the wheel base by using the other spacer instead of ③⑥.
Der Radstand kann durch Einsatz des anderen Spacer's fuer Teil 36 justiert werden.
Ajuster l'empattement en utilisant d'autres entretoises que la pièce ③⑥.
Ajustar la distancia entre ejes utilizando otro casquillo en vez de ③⑥.

③⑨ Eリング (銀)
E-ring (Silver)
E-Ring (Silber)
Clips (Argent)
Clip (Plateado)



14 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

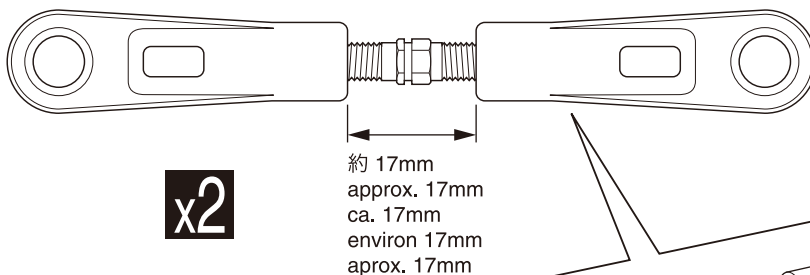
④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula

②⑤ 5 x 38mm アジャストロッド
Adjust Rod
Gestaenge
Biellette réglable
Tirante ajustable

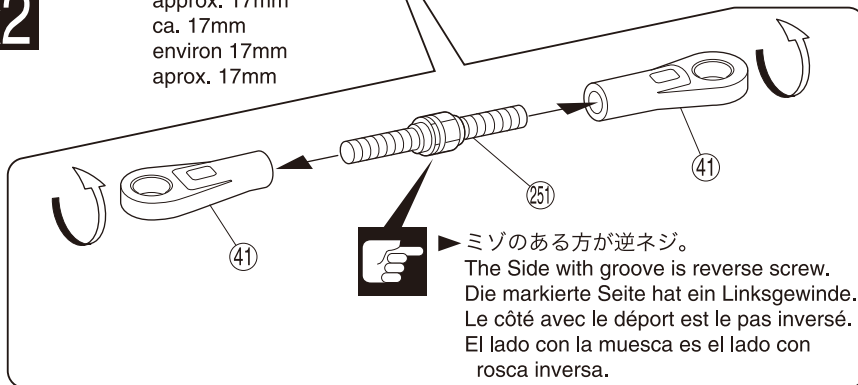
④① 7.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
Rótula



x2

約 17mm
approx. 17mm
ca. 17mm
environ 17mm
aprox. 17mm

1:1



▶ ミゾのある方が逆ネジ。
The Side with groove is reverse screw.
Die markierte Seite hat ein Linksgewinde.
Le côté avec le déport est le pas inversé.
El lado con la muesca es el lado con rosca inversa.

① 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

LR 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

x2 2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

1:1 原寸図。
True-to-scale diagram.
Maßstabsgetreue Darstellung.
Illustration à l'échelle.
Dibujo a tamaño real.

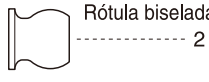
① 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

15 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

④③ 4 x 74mm シャフト
Shaft Welle
Axe 4x74mm Eje 4x74mm ----- 2



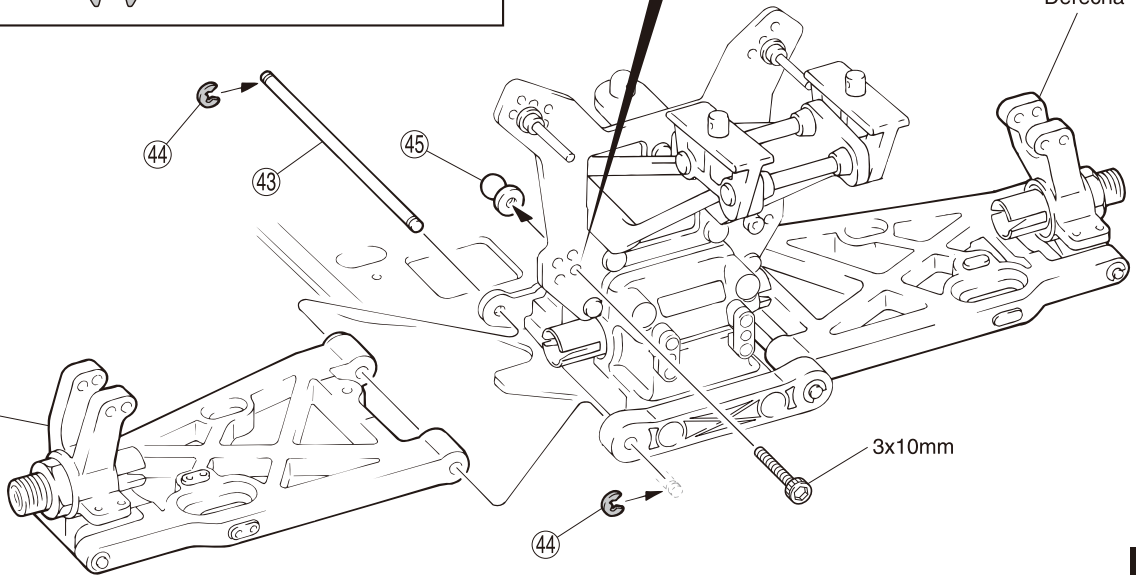
3 x 10mm キャップビス ④④ Eリング (黒) ④⑤ 7.8mm 座付ボール
Cap Screw E-ring (Silver) Flange Ball
Inbusschraube E-Ring (Silber) Kugel m. Bund
Vis Clips (Argent) Boule épaulée
Tornillo allen Clip E (Plateado) Rótula biselada



取付穴
Holes for mounting.
Diese Bohrungen verwenden
Trous pour le montage.
Agujeros a utilizar.

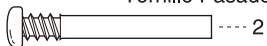
右側用
For Right
Rechts
Drolte
Derecha

左側用
For Left
Links
Gauche
Izquierda



16 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

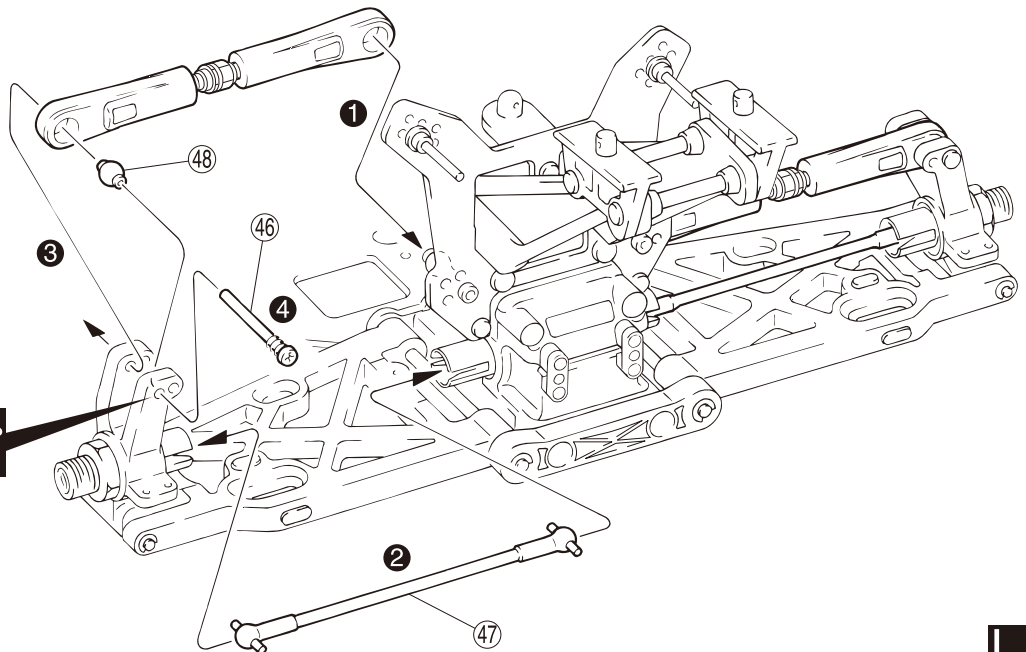
④⑥ 3 x 25mm スクリューピン
Screw Pin
Schraubachse
Vis
Tornillo Pasador



④⑧ 7.8mm ツバ付ボール
Ball
Kugel
Rotule 7.8mm
Rótula 7.8mm



取付穴
Holes for mounting.
Diese Bohrungen verwenden
Trous pour le montage.
Agujeros a utilizar.



④⑥ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

LR 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.